

# 111 學年度四技二專第三次聯合模擬考試

## 外語群英語類 專業科目(二) 詳解

111-3-15-5

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
D	C	A	B	C	A	B	C	B	A	C	B	D	C	A
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
B	C	D	D	A	D	A	B	D	A	B	D	B	D	C

### 第一部分：選擇題

#### 一、綜合測驗

##### Question 1-5

相當多現代人每週要購買很多次衣服，而購買衣物成爲了他們的一種嗜好。然而，在過去的幾十年，買衣服曾經是一個(1)偶爾的事件。購物行爲顯然發生了變化。根據 2020 年在美國發布的一項研究，如今人們購物的數量是 40 年前的五倍。這一切都是因爲快速時尚行業的崛起。

快速時尚是能負擔得起的時尚服裝(2)同義字，而靈感來自時裝表演或名人。時裝設計師們全速將這些服裝改造成高檔商店的品項，以滿足顧客的需求。也就是說，快速時尚製造商從頂級時裝中汲取外觀和設計元素，並快速且低成本地複製。每個人都可以購買流行服裝，很容易理解這種現象如何流行起來的。線上購物快速成長，這也(3)促進像 H&M、Zara 和 Topshop 等快速時尚零售商的業務。

消費者不能對快速時尚行業背後所帶來的破壞視而不見。穿了幾次就扔掉衣服確實會對地球造成大規模的破壞。(4)此外，快速時尚也帶來了剝削童工和傷害動物等問題。其他負面影響包括使用廉價、有毒的紡織染料，使快速時尚成爲全球乾淨水源的最大污染者之一。大多數服裝生產地的許多發展中國家，其河流經常被生產中(5)常用的化學品和染料嚴重污染。每個時尚愛好者都警覺快速時尚所製造的問題。

- (A) 實驗的 (B) 道德的 (C) 巨大的 (D) 偶爾的
- (A) 活動 (B) 縮寫 (C) 同義詞 (D) 第一個字母
- (A) 促進 (B) 報復 (C) 解放 (D) 承受
- (A) 儘管如此 (B) 此外 (C) 因此 (D) 否則
- 選(C)，爲關係代名詞的省略用法

原句：In many developing countries where most clothes are manufactured, rivers ...with the chemicals and dyes that/which are used commonly in production. 關係代名詞後有被動式，關係代名詞和 be 動詞可省略

##### Question 6-10

臺灣長期以來一直受到鄰近中國的威脅，但其經濟安全和社會穩定的最大擔憂之一乃在於世界上最底的出生率。內政部(MOI)發布的人口統計數據顯示，從 2020 年起，三年內臺灣人口就從二千三百六十萬人(6)暴跌到二千三百三十萬人。臺灣和韓國一樣多年來(7)一直連續在全球生育率排行榜上墊底，2021 年在 227 個國家和地區中排名最後，每名婦女生育 1.07 個，遠低於維持人口所需的 2.1 個。

我們回到 1960 年代，發現政府(8)實施節育計劃是爲了降低臺灣的高生育率。出生率的大幅下降被譽爲節育計劃的一項成就。(9)相反地，到了 21 世紀臺灣很諷刺地已成爲全世界最低生育率的國家之一。

爲什麼臺灣的出生率這麼低？臺灣年輕人正與低工資、難以負擔的房價和工作壓力拼搏，這給家庭帶來了不友好的環境。此外，根深蒂固的文化原因讓擁有好工作且受過良好教育的年輕女性拒絕結婚生子的想法。臺灣衛生福利部 2019 年對 15 至 64 歲女性進行的一項調查發現，38.6%的女性表示對婚姻不感興趣，高於 2011 年的 12.4%。到 2025 年，臺灣將成爲「超級老齡」社會，這意味著五分之一的公民將超過 65 歲。年復一年，極低的出生嬰兒數量反映了一種趨勢似乎是(10)不可逆的。政府需要找到比促進家庭價值觀和生育孩子的經濟刺激更有創意的解決方案。

- (A) 暴跌 (B) 暴漲 (C) 隱藏 (D) 同意
- A as well as B 動詞變化視主詞 A 的單複數決定；Taiwan as well as Korea...加上文意中的時間爲 for years，應用完成式，故選(B) has remained
- (A) 模仿 (B) 干預 (C) 實施 (D) 中介
- (A) 例如 (B) 相反地 (C) 總之 (D) 一方面來說
- (A) 不可逆的 (B) 創新的 (C) 冷漠的 (D) 不可或缺的

##### Question 11-15

柬埔寨被認爲是人口販運的目的地國。據報導，人口販子是有組織的犯罪集團。在 2022 年 8 月，數百名臺灣人被俘虜並被迫在電信詐騙網絡中工作。臺灣、中國、香港、澳門和越南的警力已(11)採取行動來營救他們的公民。臺灣政府敦促那些計劃在東南亞，尤其是到柬埔寨工作的人要格外留意。

詐騙者曾宣傳不太需要或完全不需要經驗的高薪工作。人口販子主要通過社交媒體瞄準年輕的亞洲人，提供他們高薪工作和(12)住宿，所以求職者不用擔心在國外要住那裡。這些年輕人一到柬埔寨，就經常被賣給不同的團體，護照被拿走。這些年輕人被迫在工業園區工作，從事(13)非法的電話詐騙。更嚇人的是，如果他們不遵守詐騙者的命令，就會被暴打。臺灣當局表示，據記錄有近 5000 名公民前往柬埔寨旅行但沒有返回。警方表示，他們已經確定其中至少有 370 人違背自己的意願被拘留，但受害者表示，實際的人數一定高出許多。

臺灣成立專案組後，也應與國際監管機構合作，營救被販賣到柬埔寨的臺灣人。從長遠來看，它還應該與其他亞洲國家合作，(14)打擊詐騙集團。對於求職者來

說，當事情(15)太過好(15)以致於不可能成真時，要特別小心。牢記在心的最佳原則就是天下沒有白吃的午餐。

11. (A) 延遲 (B) 取得平衡 (C) **採取行動** (D) 罷工  
 12. (A) 勝利 (B) **住宿** (C) 基礎設施 (D) 善意  
 13. (A) 佔優勢的 (B) 相當的 (C) 極好的 (D) **非法的**  
 14. (A) 尊敬 (B) 放手 (C) **掃蕩** (D) 彌補  
 15. (A) **太…以致於不能** (B) 不是…而是  
 (C) 如此…以致於 (D) 不是…就是

## 二、閱讀測驗

### Question 16-20

許多政府鼓勵人們多購物以刺激經濟。只需在網路上點擊幾下，就可以擁有低價並送到家中的新物品。結果是，消費者總是買的比他們實際需要的多。這種不負責任和衝動的購物行為導致我們走向生態終結。幸運地，瑞典對這個全球性的問題有前瞻性。為了打擊一次性消費文化，瑞典政府已宣布對損壞的電器、舊物品以及從自行車、衣服甚至鞋子等要扔掉的物品維修減稅。

社會民主黨和瑞典綠黨於 2017 年向議會提出了一項新法規，該法規在六個月後生效。最初的激勵措施旨在減少瑞典人購買東西對環境的影響。該國雄心勃勃，目標在減少溫室氣體排放，但發現消費者選擇的影響也在同時增加。為了解決過度消費的問題，瑞典的增值稅(VAT)從 25%降至 12%。也就是說，選擇修理貨物的瑞典人可以享受 12%的修理費率。這將使維修更有利可圖而且被廣為接受。假設你是瑞典人，牛仔褲上的拉鍊斷了；維修費用為 200 美元。在過去，您應該額外支付 50 美元的增值稅，或總共 250 美元的維修費用。現在維修的新稅減半。您只需為修好的牛仔褲總共支付 224 美元。新政策還包括允許人們從所得稅中退還修理冰箱、烤箱、洗碗機和洗衣機等電器的一半勞動力成本。

瑞典政府是否擔心削弱國內經濟？答案肯定不會。瑞典消費者事務部長說明了新政策背後的邏輯。瑞典人過去常常因為高稅率而購買更便宜的商品，並養成了輕易扔掉的習慣。現在消費者會以不同的方式考慮他們想要購買的東西，並且會在購物前三思而後行。大眾更喜歡優質耐用的產品，因為他們知道**節省**是重要的。毫無疑問，新政策對環境更好，對就業市場也更好。維修需要勞力和高技能，這有助於解決失業問題。

自 1990 年以來，瑞典的二氧化碳年排放量減少了 23%，並且一半以上的電力來自再生能源。但與消費相關的排放量在新的增值稅法施行前一直在持續上升。所有其他北歐國家都在追隨瑞典，並正在為維修減稅，這是促進永續性和負責任消費的大戰略的一部分。他們方法得當。

16. 這篇文章的主旨為何？  
 (A) 公眾和瑞典政府正在共同努力促進經濟發展。  
 (B) **瑞典政府正在努力降低高稅率以減少其民眾消費。**  
 (C) 所有北歐國家都在主動解決環境困境。  
 (D) 一次性文化將地球和經濟置於巨大危險之中。
17. 如果瑞典人選擇修理他的舊自行車，修理費用是 500 美元。在 2015 年他需要繳納多少增值稅？  
 (A) 60 美元 (B) 100 美元 (C) **125 美元** (D) 150 美元

2015 年新法施行前，增值稅是 25%

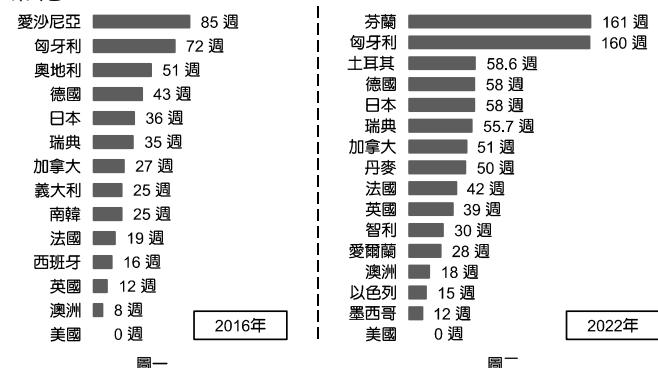
18. 以下哪項描述是正確的？  
 (A) 瑞典政府擔心新的稅收減免法有負面的後果。  
 (B) 所有歐洲國家都將瑞典視為減少環境廢物的榜樣。  
 (C) 新的減稅政策對國內經濟產生負面影響。  
 (D) **瑞典人願意與政府攜手跟上全球事件的腳步。**
19. 下列哪個詞與第三段中的“thrifty”意思最接近？  
 (A) 有彈性的 (B) 大方的 (C) 粗心的 (D) **節約的**
20. 下列哪一個人所說的**代表他(她)認同作者**？  
 (A) **為了創造高標準的社會和環境可持續性，我們需要讓我們的東西持續使用更長的時間。**  
 (B) 如果洗衣機壞了，我會買功能很多的最新機型。  
 (C) 政府應承擔削減二氧化碳年排放量的全部責任。  
 (D) 修理一台豪華微波爐要花我 2000 美元的話，我會買一個更便宜的機種。

### Question 21-25

奧萊貝克(Ole Bekke)，一位帶著 3 個月大嬰兒的父親回想：「我的女兒夜晚很少睡覺，我每晚都醒來好幾次。我有朋友仍然認為，留在家裡撫養孩子是母親的工作。但是，我認為父母雙方都應該承擔責任並了解新生兒。我不會用我和寶寶的不眠之夜來換取任何東西。」很多人都想知道他的妻子晚上在哪裡。他的妻子第二天要上班，所以她睡了；父親領取帶薪育嬰假，且不能從父親那裡轉移給母親育嬰假。這是在挪威的案例，因為挪威政府認同父母親參與兒童發展的重要性。

男女分擔家務和照顧孩子的觀念形態已被廣泛接受。全世界各國家產假及陪產或育嬰假可能會支薪或不支薪，但毫無疑問的只有支薪的家庭假可以幫助父母與孩子建立更好的關係，孩子和父母的(良好)關係有利於孩子的成長，而父母也不需太擔心錢的問題。特別是母親，需要休息和時間來和新生兒在一起。在世界各地，最低產假準則通常受法律監管，在許多情況下由政府資助。到了 2022 年，全球 120 多個國家/地區依法提供支薪育嬰假和健康福利。以下兩張圖提供 2016 年和 2022 年記錄，各自說明了法律規定的支薪產假的情況。

令我們驚訝的是，只有一個經濟合作與發展組織(OECD)國家的成員國沒有提供帶薪產假、陪產假和育嬰假。任何帶薪育嬰假要麼是額外的雇主福利，要不就來自員工的事假或病假。對於新手父母和準父母來說，選擇休產假或育嬰假可能很困難，即使他們有權享受數週的假期—不帶薪。希望隨著越來越多的政策制定者意識到其重要性，我們將開始看到這種帶薪產假或育嬰假正常化。



21. 根據圖一，下列說法正確的是？  
 (A) 最長和最短的產假相差不到 5 週。  
 (B) 美國有關帶薪產假的法律是所列國家中最友善的。  
 (C) 義大利的帶薪產假的週數是澳大利亞的兩倍。  
 (D) 提供最友善家庭政策的前 5 個國家主要位於歐洲。
22. 從第一段可以推斷出什麼？  
 (A) 挪威政府重視性別平權和兒童福利。  
 (B) 奧萊的所有朋友都很高興休育兒假也樂於承擔責任。  
 (C) 奧萊的妻子抱怨照顧嬰兒的負擔，尤其晚上。  
 (D) 挪威政府能夠讓配偶無限期請育兒假，只要他們願意。
23. 比對圖一和圖二，可以得出什麼結論？  
 (A) 匈牙利和德國在提供帶薪產假的國家中一直排名前三。  
 (B) 日本政府這些年來延長了支薪產假的時間。  
 (C) 沒有一個亞洲國家在帶薪產假的時間長度排上前 5。  
 (D) 幾乎沒有國家提供一年以上的帶薪產假。
24. 這篇文章最有可能在下列哪一個網站上找到？  
 (A) 

基因遺傳學入門	<a href="https://www.genderdaily.com">https://www.genderdaily.com</a>
---------	---

  
 (B) 

生物學上性別的同質性	<a href="https://www.sexeducation.com">https://www.sexeducation.com</a>
------------	---

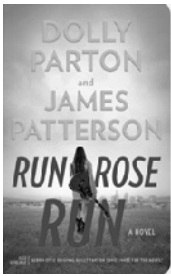
  
 (C) 

海外工作實用指引	<a href="https://www.abcoverseas.com">https://www.abcoverseas.com</a>
----------	---

  
 (D) 

準媽媽的指引	<a href="https://www.genderequity.com">https://www.genderequity.com</a>
--------	---
25. 第二段中唯一的一個國家是指\_\_\_\_\_。  
 (A) 美國 (B) 墨西哥 (C) 澳大利亞 (D) 日本

Question 26-30

	<p>來自美國最受歡迎的超級巨星和最偉大的故事講述者——這本書講述了一位年輕歌手/詞曲作者的崛起和逃亡，並決心不惜一切代價生存。</p> <p>《奔跑，玫瑰，奔跑》是一部充滿危險和慾望的小說——只有美國最受歡迎的藝人第一名和暢銷書第一名的作者才能創作出這樣一個故事。</p> <p>439 頁，精裝                  2022 年 3 月 7 日發行                  小說 懸疑 有聲書 驚悚 浪漫</p>
---	--

 <p><b>Peter (on hiatus)</b>                  468 reviews                  2,493 followers                  Follow</p>	<p>★★★★☆</p> <p>《奔跑，玫瑰，奔跑》是一個非常有趣的故事，講述了一個年輕、有前途、有才華的歌手兼作曲家試圖擺脫被虐待的過去並在納什維爾取得成功。</p> <p>安妮·李·凱斯(Annie Lee Keyes)到達納什維爾，身無分文，沒有朋友，睡在當地的公園裡。她被迫進入貓爪酒吧(Cat's Paw)，並爭取機會在舞台上表演。在酒保的支持下，安妮·李·凱斯借了一把吉他，唱起了自己的</p>
---	---

	<p>歌。在她意識到之前，人群正在歡呼並享受她的表演。</p> <p>159 個讚 12 則評論 讚 留言</p>
 <p><b>Fran</b>                  586 reviews                  516 followers                  Follow</p>	<p>★★★★★</p> <p>安妮·李·凱斯「一無所有；她一個人……好吧……我什麼都沒有。我有音樂……閉上眼睛，她可以想像自己在舞台上的某個地方，為觀眾唱歌。」桃莉·巴頓和詹姆斯·帕特森合著的第一部小說《奔跑，玫瑰，奔跑》有三位主角，每個主角都有不為人知的秘密定義他們的生活。或許真相會大白。</p> <p>112 個讚 56 則評論 讚 留言</p>
 <p><b>Suzanne</b>                  941 reviews                  490 followers                  Follow</p>	<p>★★★★☆</p> <p>安妮·李出現在納什維爾，無家可歸，從某個地方逃跑，她似乎無所畏懼，她白手起家的財富之旅充滿了危險和一些曲折。她決心自己做這件事，甚至遠離了著名的魯薩娜萊德。她本可以走捷徑成名。</p> <p>47 個讚 6 則評論 讚 留言</p>
 <p><b>Matthew Cross</b>                  139 reviews                  26 followers                  Follow</p>	<p>★★★★★</p> <p>一本絕對精彩的書。5 顆星不夠！我從第一頁看到最後一頁都被迷住了。我的眼淚流了下來。我希望能找到更多類似的書，並希望桃莉·巴頓和詹姆斯·帕特森盡快再次合作寫續集。我真的很希望他們拍電影。</p> <p>20 個讚 5 則評論 讚 留言</p>

26. 根據評論，下列哪個描述不正確？  
 (A) 大多數人在讀完這本書後會給予 4 星。  
 (B) 這本書收到了超過一萬則評論。  
 (C) 不到 40% 的人評分低於 3 星。  
 (D) 給 3 星的人比給 2 星的人多。  
 說明：本書一共收到 5718 則評論
27. 從網頁上找不到哪樣關於本書的訊息？  
 (A) 書的頁數 (B) 出版日期  
 (C) 書的類別 (D) 該書的售價
28. 以下關於女主角安妮·李的描述哪個是正確的？  
 (A) 她的音樂在家人的幫助下快速流行起來。  
 (B) 她拒絕走捷徑成名。  
 (C) 她唱歌時會彈鋼琴。  
 (D) 她的明星生涯有了一個美好的開端。
29. 在列出的四位評論家中，誰似乎最喜歡這本書？  
 (A) 彼得(Peter)  
 (B) 法蘭(Fran)  
 (C) 蘇珊娜(Suzanne)  
 (D) 馬修·克羅斯(Matthew Cross)  
 說明：Matthew 提到「Not having enough stars for this one! I was hooked from the first page to the last.」
30. 下列何者最適合填入以下對話的空格中？  
 你知道桃莉巴頓剛發行了她的第一本書嗎？

知道。我已經看過線上書評而且發現有人說：

- 。
- (A) 這是一部屢獲殊榮的科幻小說，我強烈推薦它。  
 (B) 動作豐富，節奏快；非常適合電影愛好者。  
 (C) 這是一部蘊含深刻思想和人生智慧的傑作。  
 (D) 一部寫得很好且有趣的小說。我讀的時候一直大笑。

## 第二部分：非選擇題

### 一、翻譯測驗

【參考翻譯】

#### (一) 中譯英

At present, there are about 2,500 people in Taiwan applying for homeschooling, accounting for 0.5% of all students, and there is a gradual upward trend. Homeschooling is favored by some parents. The main reason these parents choose to homeschool is because of their concerns about the traditional school environment. (1) **Many parents do not want their children (to be) exposed to the school environment that is full of smoking, drug use, and bullying.** Another common reason is that parents are dissatisfied with the quality or content of the school's teaching. Opponents of self-study see it differently. (2) **Opponents of homeschooling claim/declare that schools not only teach children basic knowledge and value judgement/values but they (also) play a significant/an important role in socialization.**

#### (二) 英譯中

現金已經過時了。您現在可以依靠信用卡、行動支付應用程式和轉帳公司進行購物，而不是帶著裝滿紙鈔的錢包。(3) **在無現金社會中，金融交易不是透過實體紙鈔或硬幣進行，而是透過信用卡、行動支付和數位貨幣。**在許多方面，這些無現金支付系統讓生活更輕鬆。但是，也有一些缺點。例如，(4) **有鑑於我們大多數人都是在一個以現金為中心的社會中長大的，現金帶給人某一程度的信任，這是數位支付難以複製的。**

翻譯測驗評閱指標：

級分	說明
4	能充分表達原文題意，對題材有絕佳的掌握，句法結構及連貫性甚佳。文法及標點正確，用字遣詞沒有或極少不當之處。
3	能適切表達原文題意，對題材有良好的掌握，句法結構及連貫性大致得當。文法及標點、用字遣詞有少數不當之處，但不妨礙題意之表達。
2	僅能部分表達原文題意，句法結構不良或有誤，且大多難以理解並缺乏連貫性。文法及標點、用字遣詞有失當之處。
1	無法表達原文題意，句法沒有結構概念及連貫性，無法理解。文法及標點、用字遣詞之錯誤甚多。
0	1. 空白(未書寫文字)。 2. 文字瑣碎、形同未答。 3. 只抄題目或其他試題。 4. 只抄引導文字。 5. 內容完全離題或錯誤。

## 二、寫作測驗

【參考範文】

The pie chart illustrates the percentage of the age when Taiwanese students start learning English. Based on the answer of 1,000 interviewees, aged from 10 to 24, we conclude that many young Taiwanese people begin learning English before kindergarten, which accounts for 40 percent, the largest portion. There are about 35 percent of young Taiwanese people begin learning English when they go to kindergarten, while only one-fourth of them start to learn English when they study at elementary school.

I myself started learning English when I studied at elementary school, in the first grade. My parents arranged English courses for me at that time was that they wanted me to learn English without too much pressure from school work.

The fact that parents want their children to learn English as early as possible is evidenced by the large numbers of language schools in Taiwan. Undoubtedly, a very young learner can acquire a native accent successfully. In addition, young learners learn faster since they are more enthusiastic learners. Most importantly, younger learners would be more likely to develop the ability to connect with other cultures if they start learning English at a very young age. On the contrary, kids under age of four may lack a long attention span, which makes intensive learning difficult. Also, adding another language on top of the mother tongue and skills a kid has to attain before he/she goes to kindergarten, such as writing their names and getting themselves dressed, can be stressful emotionally and mentally. There are pros and cons of learning English very early. The most important thing is that these young English learners must enjoy the process of learning English.

寫作測驗評閱指標：

級分	說明
6	1. 說明或提示之事項皆備且具創意，語言沒有什麼問題。 2. 只有少數拼字錯誤。
5	1. 說明或提示之事項皆備且具創意，語言沒有什麼問題。 2. 有較多處的小錯誤。
4	1. 創意不足、但四平八穩仍有扣住主題。 2. 語言使用不錯，具有主題但細節發展不足。 3. 句子對的比錯的多。
3	1. 創意不足、但四平八穩仍有扣住主題。 2. 語言發展較不好，具有主題但不夠清楚或有遺漏。 3. 句子錯的比對的多。
2	1. 大約每個句子都有錯，語言沒有達到要求，無法將意思表達清楚，但仍有提到主題。 2. 具有一定的字數。
1	1. 每個句子都有錯，並且其細節與主題不大符合。 2. 字數太少。
0	1. 空白(未書寫文字)。 2. 文字瑣碎、形同未答。 3. 只抄題目或其他試題。

	4. 只抄引導文字。 5. 內容完全離題或錯誤。
--	-----------------------------

註：評閱指標請參閱統測中心網站：統測非選擇題專區  
→外語群英語類→外語群英語類專業科目(二)非選擇題測驗評閱指標(2013.08.26 公告，PDF 檔)